



Berna, 25 ottobre 2012

Destinatari:

i Governi cantonali

**Legge sul libero passaggio e legge sulla previdenza professionale. Garanzia ridotta in caso di scelta di determinate strategie d'investimento da parte dell'assicurato e misure di garanzia dell'avere di previdenza in caso di inadempienza degli obblighi di mantenimento: apertura della procedura di consultazione**

Onorevoli Consiglieri di Stato,

Il 24 ottobre 2012 il Consiglio federale ha incaricato il DFI di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate.

La procedura di consultazione si concluderà l'**11 febbraio 2013**.

Il progetto è costituito da due parti. La prima concerne la possibilità che gli istituti di previdenza operanti esclusivamente nell'ambito sovraobbligatorio della previdenza professionale e che propongono diverse strategie d'investimento prevedano di versare all'assicurato il valore effettivo della prestazione d'uscita al momento dell'uscita, potendo quindi derogare, a determinate condizioni, alla garanzia delle prestazioni minime contemplata dalla legge sul libero passaggio.

La seconda parte concerne la garanzia dell'avere di previdenza in caso di versamento di liquidazioni in capitale, per il quale viene introdotto un obbligo d'informare a carico degli istituti di previdenza e di libero passaggio nell'ambito della procedura di incasso degli alimenti.

Per ulteriori dettagli sul progetto rimandiamo all'avamprogetto di legge e al rapporto esplicativo allegati.

Vi invitiamo cortesemente ad esaminare il progetto e ad inviare il vostro parere, al più tardi entro l'**11 febbraio 2013**, all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Ambito Affari internazionali e previdenza professionale, Effingerstrasse 20, 3003 Berna (e-mail: [mylene.hader@bsv.admin.ch](mailto:mylene.hader@bsv.admin.ch)).



Dopo la scadenza del termine di consultazione, pubblicheremo in Internet i pareri pervenuti. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti senza barriere. Vi invitiamo pertanto ad inviare il vostro parere, ove possibile, in forma elettronica (preferibilmente in formato Word).

Ringraziandovi sin d'ora per la preziosa collaborazione, cogliamo l'occasione per porgervi distinti saluti.

Alain Berset  
Consigliere federale

Allegati:

- Avamprogetto e rapporto esplicativo
- Elenco dei destinatari
- Comunicato stampa

Ulteriori esemplari possono essere richiesti al seguente indirizzo:

Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Settore Distribuzione

Sezione Vendita

3003 Berna

Tel.: 031 325 50 50 / fax: 031 992 00 23/24

oppure su Internet all'indirizzo <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>



Berna, 25 ottobre 2012

Destinatari:

i partiti politici

le associazioni mantello dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna

le associazioni mantello dell'economia

le cerchie interessate

**Legge sul libero passaggio e legge sulla previdenza professionale. Garanzia ridotta in caso di scelta di determinate strategie d'investimento da parte dell'assicurato e misure di garanzia dell'avere di previdenza in caso di inadempienza degli obblighi di mantenimento: apertura della procedura di consultazione**

Gentili Signore e Signori,

Il 24 ottobre 2012 il Consiglio federale ha incaricato il DFI di svolgere una procedura di consultazione presso i Cantoni, i partiti politici, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle Città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello dell'economia e le cerchie interessate.

La procedura di consultazione si concluderà l'**11 febbraio 2013**.

Il progetto è costituito da due parti. La prima concerne la possibilità che gli istituti di previdenza operanti esclusivamente nell'ambito sovraobbligatorio della previdenza professionale e che propongono diverse strategie d'investimento prevedano di versare all'assicurato il valore effettivo della prestazione d'uscita al momento dell'uscita, potendo quindi derogare, a determinate condizioni, alla garanzia delle prestazioni minime contemplata dalla legge sul libero passaggio.

La seconda parte concerne la garanzia dell'avere di previdenza in caso di versamento di liquidazioni in capitale, per il quale viene introdotto un obbligo d'informare a carico degli istituti di previdenza e di libero passaggio nell'ambito della procedura di incasso degli alimenti.

Per ulteriori dettagli sul progetto rimandiamo all'avamprogetto di legge e al rapporto esplicativo allegati.

Vi invitiamo cortesemente ad esaminare il progetto e ad inviare il vostro parere, al più tardi entro l'**11 febbraio 2013**, all'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, Ambito Affari internazionali e previdenza professionale, Effingerstrasse 20, 3003 Berna (e-mail: [mylene.hader@bsv.admin.ch](mailto:mylene.hader@bsv.admin.ch)).



Dopo la scadenza del termine di consultazione, pubblicheremo in Internet i pareri pervenuti. Ai sensi della legge sui disabili (LDis; RS 151.3), ci impegniamo a pubblicare documenti senza barriere. Vi invitiamo pertanto ad inviare il vostro parere, ove possibile, in forma elettronica (preferibilmente in formato Word).

Ringraziandovi anticipatamente per la preziosa collaborazione, cogliamo l'occasione per porgervi distinti saluti.

Alain Berset  
Consigliere federale

Allegati:

- Avamprogetto e rapporto esplicativo
- Elenco dei destinatari
- Comunicato stampa

Ulteriori esemplari possono essere richiesti al seguente indirizzo:

Ufficio federale delle costruzioni e della logistica

Settore Distribuzione

Sezione Vendita

3003 Berna

Tel.: 031 325 50 50 / fax: 031 992 00 23/24

oppure su Internet all'indirizzo <http://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>